

ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA

(velkého senátu)

ze dne 9. listopadu 2004

ve věci C-46/02 (žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Vantaan käräjäoikeus): Fixtures Marketing Ltd proti Oy Veikkaus Ab ⁽¹⁾

(Směrnice 96/9/ES — Právní ochrana databází — Zvláštní právo — Pojem vkladu spojeného s pořízením, ověřením nebo předvedením obsahu databáze — Rozpisy utkání ligových soutěží ve fotbale — Sázkové hry)

(2005/C 6/02)

(Jednací jazyk: finština)

Ve věci C-46/02, jejímž předmětem je žádost o rozhodnutí o předběžné otázce na základě článku 234 ES, podaná rozhodnutím Vantaan käräjäoikeus (Finsko) ze dne 1. února 2002, došlým Soudnímu dvoru dne 18. února 2002, v řízení Fixtures Marketing Ltd proti Oy Veikkaus Ab, Soudní dvůr (velký senát), ve složení V. Skouris, předseda, P. Jann, C. W. A. Timmermans, A. Rosas a K. Lenaerts (zpravodaj), předsedové senátu, J.-P. Puissechet, R. Schintgen, N. Colneric a J. N. Cunha Rodrigues, soudci, generální advokát: C. Stix-Hackl, vedoucí soudní kanceláře: M. Múgica Arzamendi a M.-F. Contet, vrchní radové, vydal dne 9. listopadu 2004 rozsudek, jehož výrok je následující:

Pojem vkladu spojeného s pořízením obsahu databáze ve smyslu čl. 7 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 96/9/ES ze dne 11. března 1996 o právní ochraně databází je třeba chápat tak, že označuje prostředky vynaložené na získání existujících prvků a jejich shromáždění v uvedené databázi. Nezahrnuje prostředky použité k samotnému vytvoření prvků tvořících obsah databáze. V kontextu sestavování rozpisu utkání pro účely organizace ligových soutěží ve fotbale tedy nezahrnuje prostředky vynaložené na určení dat, časů konání a soupeřících družstev u jednotlivých utkání těchto ligových soutěží.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 109, 4.5. 2002.

ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA

(druhého senátu)

ze dne 11. listopadu 2004

ve spojených věcech C-183/02 P a C-187/02 P: Daewoo Electronics Manufacturing España SA (Demesa) (C-183/02 P) a Territorio Histórico de Álava – Diputación Foral de Álava (C-187/02 P) proti Komisi Evropských společností ⁽¹⁾

(Opravný prostředek — Státní podpory — Daňová opatření — Legitimní očekávání — Nové žalobní důvody)

(2005/C 6/03)

(Jednací jazyk: španělština)

Ve spojených věcech C-183/02 P a C-187/02 P, jejichž předmětem jsou dva opravné prostředky na základě článku 49 Statutu ES Soudního dvora, podané postupně dne 15. a 16. května 2002, Daewoo Electronics Manufacturing España SA (Demesa), se sídlem ve Viktoria (Španělsko) (advokáti: A. Creus Carreras a B. Uriarte Valiente) (C-183/02 P), Territorio Histórico de Álava - Diputación Foral de Álava (advokáti: A. Creus Carreras, B. Uriarte Valiente a M. Bravo-Ferrer Delgado) (C-187/02 P) podporovaný Comunidad Autónoma del País Vasco (advokát: E. Garayar Gutiérrez), přičemž dalšími účastníky řízení jsou: Komise Evropských společností (zmocněnci: F. Santaolalla Gadea a J. L. Buendía Sierra), Asociación Nacional de Fabricantes de Electrodomésticos de Línea Blanca (ANFEL), se sídlem v Madridu (Španělsko) a Conseil européen de la construction d'appareils domestiques (CECED), se sídlem v Bruselu (Belgie), Soudní dvůr (druhý senát), ve složení C. W. A. Timmermans, předseda senátu, C. Gulmann (zpravodaj) a N. Colneric, soudci, generální advokátka: J. Kokott, vedoucí soudní kanceláře: M. Múgica Arzamendi, vrchní rada, vydal dne 11. listopadu 2004 rozsudek, jehož výrok je následující:

- 1) Věci C-183/02 P a C-187/02 P se spojují pro účely rozsudku.
- 2) Opravné prostředky se zamítají.
- 3) Navrhovatelům se kromě toho, že ponese své vlastní náklady, ukládá též náhrada nákladů Komise Evropských společností.
- 4) Comunidad Autónoma del País Vasco ponese své náklady.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 180, 27.7.2002.